



博愛中文學校 2017 年學術比賽

翻譯 A 組 試題

【英翻中】Stupid to the future!

If we all become stupid, do not go opportunistic, but practical efforts, step by step, may be some so-called smart people ridiculed, but in the future will win more respect!

I think we can become stupid with some of the time encountered a long team, went stupidly to the end of the team to go; the first simple-minded garbage into their own pockets when no garbage in the vicinity of the time, I believe China will be more beautiful if we all respect for the order.

I also wish the bosses of the restaurant can also be stupid, stupid to do not know to buy waste oil; food factory bosses are stupid that not using the expired raw materials, so that we can eat a safe assured reunion meal. I also want to, heavy industrial enterprises are stupid, so stupid to spend big bucks to buy those in line with national standards of sewage equipment, stupid to keep the equipment on all the time include the inspection day, so that we can more than a few blue sky.

Look at the past, five thousand years of hard work of farming civilization, each brick, each tile, and the construction of the Great Wall, "small smart" in fact never belong to us. Look at the future, if we have become stupider, will the dream of a better China achieve faster? Let us together clumsy, stupid to the future!



博愛中文學校 2017 年學術比賽

翻譯 A 組 試題

【中翻英】 睡眠很重要，真該多一點

關於我們為何會進化成每天有三分之一的時間暫停活動，長久以來，一直是個謎。科學家現在正開始了解睡眠的功能，以及睡眠對成人和青少年來說何以如此重要。

睡眠給了我們一段時間，讓腦子能清除一天思考下來累積的渣滓，這種清理程序需要極大的能量。因此我們想到，或許這就是我們睡覺、腦部並未處理資訊時所做的事。

對孩童及青少年來說，睡眠尤其重要，他們每天會花更多時間睡覺，睡眠可強化他們的神經連結及形成記憶。

睡得少可能更容易碰上意外、心情鬱卒、挑釁攻擊，或許還會有注意力缺乏障礙，也可能增加吸毒、運動傷害及成績低落的風險。